

(ES) 1 Introducción

Se trata de una práctica linterna nocturna que hace que el dormitorio de su bebé sea más cómodo y seguro.

Es un producto impermeable a las salpicaduras, de acuerdo con la norma IP44, e incorpora funciones especiales, como luz de emergencia.

Su tecnología de carga inductiva lo convierte en un producto muy seguro.

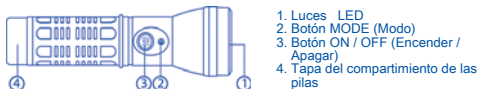
Cuenta con tres cubiertas intercambiables de colores.

2 Instrucciones de seguridad

- Lea atentamente la siguiente información acerca de la seguridad y el uso apropiado. Familiarícese con todas las funciones del aparato.
- Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.
- No mire directamente la intensa luz blanca.
- Las pilas pueden ocasionar daños como quemaduras a causa del contacto de los terminales expuestos con cualquier material conductor como joyas, llaves o cadenas, ya que el material puede completar un circuito eléctrico (cortocircuito) y calentarse bastante. Tenga cuidado al manipular pilas cargadas, sobre todo si las mete con otros objetos metálicos en un bolsillo, en un bolso o en otro lugar.
- No sustituya las pilas en un ambiente potencialmente explosivo. Durante la instalación o la retirada de las pilas pueden producirse chispas y causar una explosión.
- No tire nunca las pilas al fuego, pueden explotar.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Este producto no es un juguete. No deje que los niños jueguen con él.

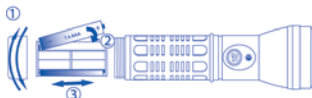
3 Cómo empezar

3.1. Botones



3.2 Instalación de las pilas

Las pilas ya vienen instaladas. En caso de que no sea así, siga las instrucciones que aparecen a continuación.



1. Sujete la parte superior de la linterna y gire la tapa del compartimiento de las pilas en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que esta se separe.
2. Extraiga el compartimiento de las pilas desde la parte superior y coloque las 3 pilas AAA recargables suministradas (600 mAh NiMH) en el compartimiento según la polaridad indicada. Vuelva a instalar el compartimiento de las pilas.
3. Cierre bien la linterna girando la tapa en el sentido de las agujas del reloj.

- No utilice ni intente recargar pilas que no sean recargables.
- Use únicamente las pilas suministradas con la linterna.
- No provoque cortocircuitos ni tire las pilas al fuego.
- Retírelas si no va a utilizar el dispositivo durante mucho tiempo.
- Antes de utilizar el dispositivo, cargue las pilas durante al menos 8 horas.

4 Carga

- Conecte el cargador a la toma de pared.
 - Coloque la linterna en el cargador. El LED azul de carga se encenderá.
- Gracias a sus dos circuitos de protección contra sobrecarga, la unidad puede permanecer siempre en el cargador. La luz LED puede calentarse durante la carga.



5 Utilización de la linterna

5.1 Encendido y apagado de la unidad

- Retire la linterna mientras se está cargando. La luz LED se encenderá automáticamente.
- Cuando la linterna esté fuera del cargador, pulse el botón ON / OFF para encender la luz LED.
- Vuelva a pulsar el botón ON / OFF para apagar la luz o coloque la unidad en el cargador.



5.2 Funciones de la luz LED

Cuando la linterna está encendida, pulse el botón MODE para alternar entre los

diferentes modos:

- Pulse una vez para obtener una iluminación brillante.
 - Pulse dos veces para obtener una iluminación media.
 - Pulse tres veces para obtener una iluminación baja.
- Si apaga la linterna, el modo de iluminación seleccionado se memorizará.

5.3 Luz nocturna

La función de luz nocturna proporciona una agradable sensación en una habitación oscura, y consume muy poca energía.

Al colocar la linterna en el cargador, solo se encenderá el LED azul de carga.

Mientras se carga la linterna:

- Pulse el botón ON / OFF para activar la luz nocturna.
- Pulse el botón MODE para seleccionar el brillo deseado (consulte la sección anterior).
- Pulse el botón ON / OFF para desactivar la función de luz nocturna.



5.4 SOS

- Mantenga presionado el botón MODE durante 3 segundos para activar la función SOS.
- Los LED parpadearán 3 veces rápidamente, 3 veces lentamente y 3 veces rápidamente.
- Pulse el botón MODE de nuevo para detener la función SOS.

5.5 Luz de emergencia

Cuando la linterna se está cargando, la luz LED se encenderá automáticamente si se produce una interrupción de la corriente de la red principal.

- Durante la primera hora, brillará con intensidad máxima.
- Durante la segunda hora, la intensidad se reducirá, pero la linterna seguirá encendida durante otra hora.
- Tras la segunda hora, los LED parpadearán hasta que la carga de las pilas sea mínima.
- Cuando vuelva la corriente de la red principal, la luz de emergencia se apagará y se reiniciará el proceso de carga.

5.6 Cubiertas de colores

Para cambiar el ambiente de la habitación, puede elegir una de las tres cubiertas de colores del producto.

Utilícelas únicamente con la función de luz nocturna.

No deje caer la linterna cuando tenga una cubierta instalada, ya que podría dañarla.

6 Limpieza y mantenimiento

- Limpie la unidad con un paño suave humedecido. No utilice productos de limpieza ni disolventes; podrían dañar la carcasa, filtrarse y causar daños permanentes.
- Limpie los contactos de las pilas con un paño seco sin hilachas.
- Si la unidad se moja, apáguela y retire las pilas de inmediato. Seque el compartimiento de las pilas con un paño suave para reducir al mínimo los posibles daños causados por el agua. Deje el compartimiento de las pilas sin la tapa hasta el día siguiente o hasta que se seque por completo. No vuelva a usar la unidad hasta que esté totalmente seca.

7 Eliminación del dispositivo (medio ambiente)

Al final de su vida útil, este producto no debe ser desechado en un contenedor normal, sino en un punto de recogida destinado al reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Así lo indica el símbolo en el producto, en el manual de usuario o en la caja.

Si lo lleva a un punto de reciclaje, algunos de los materiales del producto podrán reutilizarse. La reutilización de algunas de las piezas o materias primas de los productos usados supone una importante contribución a la protección del medio ambiente. Si necesita más información sobre los puntos de reciclaje existentes en su zona, póngase en contacto con las autoridades locales correspondientes.

Deseche las pilas en un contenedor especial para pilas y no en la basura normal.

(GB)1 Introduction

This practical night lamp makes your baby's bedroom a comfier and safer place. The product is splashproof, complying with the IP44 standard, and includes special functions, such as an emergency light.

Its inductive charging technology makes it a very safe product.

It has three interchangeable coloured shades.

2 Safety instructions

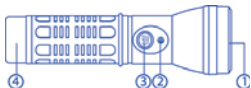
- Read carefully the following information on safety and correct use. Familiarise yourself with all the functions available.
- Keep this manual in a safe place for future reference.
- Do not look directly at the bright white light.
- Batteries can cause injuries such as burns if the terminals come into contact with any conductive material such as jewellery, keys or chains, as these

materials may complete an electrical circuit (short circuit) and become quite hot. Handle charged batteries with care, especially if placing them along with other metal objects in a pocket, bag or similar place.

- Do not change batteries in a potentially explosive environment. During battery installation or removal, there may be sparks, which can cause an explosion.
- Never throw batteries onto a fire, they may explode.
- Keep batteries away from children.
- This product is not a toy. Do not allow children to play with it.

3 How to start

3.1 Buttons



1. LED lights
2. MODE button
3. ON / OFF button
4. Battery compartment cover

3.2 Battery installation.

The batteries are already installed. If this is not the case, follow the instructions shown below.



1. Hold the top part of the lamp and turn the battery compartment cover in an anticlockwise direction until it comes off.
2. Pull out the battery compartment from the top and fit the 3 rechargeable AAA batteries supplied (600 mAh NiMH) in the compartment following the polarity shown. Replace the battery compartment.
3. Close the lamp firmly by turning the cover in a clockwise direction.



- Do not use or reuse non-chargeable batteries.
- Use only the batteries supplied with the night lamp.
- Do not cause short circuits or throw the batteries onto a fire.
- Remove them if you will not be using the lamp for a long time.
- Before using the lamp, charge the batteries for at least 8 hours.

4 Charging

- Connect the charger to a wall power socket.
- Place the night lamp in the charger. The blue LED charging light will come on.

Thanks to its two overload protection circuits, the lamp can always be left in the charger. The LED light may become hot during charging.



5 Using the night lamp

5.1 Switching the lamp on and off

- Remove the lamp during charging. The LED light will switch on automatically.
- When the lamp has been removed from the charger, press the ON / OFF button to switch the LED light on.
- Press the ON / OFF button again to switch the light off or place the lamp in the charger.



5.2 LED light functions

When the lamp is switched on, press the MODE button to alternate between the various modes:

- Press once to obtain a bright light.
- Press twice to obtain a medium light.
- Press three times to obtain a dim light.

If the lamp is switched off, the selected lighting mode will be memorised.

5.3 Night light

The night light function gives a friendly feel to a dark bedroom and uses very little power.

When the lamp is placed in the charger, only the blue LED charging light switches on.

While the lamp is charging:

- Press the ON / OFF button to activate the night light function.
- Press the MODE button to select the required brightness (see the previous section).
- Press the ON / OFF button to deactivate the night light function.



5.4 SOS

- Keep the MODE button pressed down for 3 seconds to activate the SOS function.
- The LEDs will blink 3 times fast, 3 times slow and 3 times fast.
- Press the MODE button again to cancel the SOS function.

5.5 Emergency light

When the lamp is charging, the LED light will switch on automatically if there is a failure in the mains power supply.

- During the first hour, it will shine with maximum brightness.
- During the second hour, the brightness will be reduced, but the lamp will remain on for another hour.
- After the second hour, the LEDs will blink until the battery charge becomes low.
- When the mains power supply is restored, the emergency light will switch off and the charging process will begin once more.

5.6 Coloured shades

To change the ambience in the bedroom, you can choose one of the three coloured shades available with the product.

Use them only with the night light function.

Do not drop the lamp with one of the shades fitted, as it may be damaged.

6 Cleaning and maintenance

- Clean the lamp with a soft damp cloth. Do not use cleaning products or solvents; they could damage the outer cover, leak through and cause permanent damage.
- Clean battery contacts with a dry, lint-free cloth.
- If the lamp becomes wet, turn it off and remove the batteries immediately. Dry the battery compartment with a soft cloth to minimise possible water damage. Leave the cover off the battery compartment until the next day or until it is completely dry. Do not use the lamp again until it is completely dry.

7 Disposing of the lamp (environment)



At the end of its useful life, this product should not be disposed of in a normal dustbin, it should be taken to an electrical and electronic equipment recycling point. This is indicated by the symbol on the product, in the user guide or on the box.

If you take them to a recycling point, some of the materials used to make the product can be reused. Reusing some of the pieces or raw materials in used items is an important contribution towards protecting the environment. If you need more information about recycling points in your area, contact the relevant local authorities.

Dispose of batteries in a special container for used batteries and not in normal rubbish.

(FR) 1 Introduction

Il s'agit d'une veilleuse-lampe torche qui apporte confort et sécurité dans la chambre de votre bébé.

La lampe est étanche aux éclaboussures conformément à la norme IP44 et propose des fonctions spéciales telles que l'allumage d'urgence.

Étant donné qu'elle est chargée par induction, son utilisation est sécurisée.

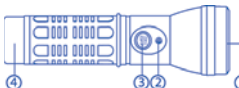
Fournie avec 3 couvercles colorés amovibles.

2 Instructions de sécurité

- Veillez lire attentivement les instructions suivantes relatives à la sécurité et à l'utilisation correcte du produit. Familiarisez-vous avec toutes les fonctions de l'appareil.
- Conservez ce manuel en lieu sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement.
- Détournez votre regard de la lumière intense de la lampe.
- Les piles peuvent causer des dommages matériels tels que des brûlures si des matériaux conducteurs (bijoux, clés ou chaînettes) entrent en contact avec les bornes dénudées. Le matériau peut provoquer un circuit électrique (court-circuit) et devenir très chaud. Les piles chargées se manipulent avec précaution, particulièrement lorsque vous les mettez dans une poche, un sac ou un autre récipient contenant des objets métalliques.
- Ne remplacez pas les piles dans une atmosphère présentant des risques de déflagration. L'installation et le retrait des piles peuvent provoquer des étincelles de contact susceptibles d'entraîner une explosion.
- Ne jetez jamais de piles dans un feu car elles risquent d'exploser.
- Gardez les piles hors de portée des enfants.
- Ce produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec.

3 Pour commencer

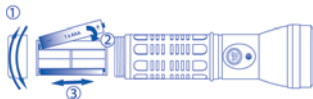
3.1 Boutons



1. Voyants DEL
2. Touche MODE
3. Touche d'activation/désactivation piles
4. Couvercle du compartiment à piles

3.2 Mise en place de la pile

Les piles sont pré-installées. Si elles ne sont pas installées, respectez les instructions suivantes.

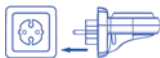


1. Tenez la partie supérieure de la lampe et tournez le couvercle du compartiment à piles dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la partie inférieure se détache.
2. Retirez le compartiment à piles de la partie supérieure et placez les trois (3) piles AAA (600 mAh - NiMH) rechargeables fournies dans le compartiment en respectant les polarités indiquées. Fermez le compartiment à piles.
3. Fermez la lampe en tournant le couvercle du compartiment à piles dans le sens des aiguilles d'une montre.

- N'essayez pas d'installer ou de recharger des piles non rechargeables.
- Utilisez uniquement les piles fournies avec la lampe.
- Évitez de court-circuiter les piles et ne les jetez pas au feu.
- Retirez-les lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée.

4 Charge

- Insérez le chargeur dans une prise murale.
 - Placez la lampe torche dans le chargeur. Le voyant DEL bleu de charge s'allume.
- Grâce à ses deux circuits de protection contre la surcharge, l'appareil peut rester en permanence dans le chargeur. Le voyant DEL peut chauffer légèrement pendant la charge.



5 Utilisation

5.1 Activation et désactivation de l'appareil

- Si la lampe torche est en charge, le voyant DEL s'allume automatiquement lorsque vous la saisissez.
- Lorsque la lampe torche n'est pas sur le chargeur, appuyez sur le bouton ON/OFF pour activer la lampe.
- Appuyez de nouveau sur le bouton ON/OFF pour éteindre l'appareil ou remplacez-le dans le chargeur.



5.2 Fonctions du voyant DEL

Lorsque la lampe est allumée, appuyez sur le bouton MODE pour basculer d'un mode à un autre :

- Appuyez une fois pour la lumière vive.
 - Appuyez deux fois pour la lumière moyenne.
 - Appuyez trois fois pour la lumière tamisée.
- Lorsque vous éteignez la lampe, le mode sélectionné est mis en mémoire.

5.3 Veilleuse

La fonction lampe de nuit vous procurera un sentiment de confort dans une pièce obscure avec une très faible consommation d'énergie. Lorsque vous placez la lampe dans le chargeur, seul le voyant DEL de charge bleu est allumé.

Pendant la charge :

- appuyez sur le bouton ON/OFF pour activer la fonction lampe de nuit,
- appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner l'intensité désirée (étapes),
- appuyez sur le bouton ON/OFF pour désactiver la fonction lampe de nuit.



5.4 SOS

- Appuyez sur le bouton MODE et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour activer la fonction SOS.
- Les voyants clignotent trois fois rapidement, trois fois lentement puis trois fois rapidement.
- Appuyez à nouveau sur le bouton MODE pour arrêter la fonction SOS.

5.5 Allumage d'urgence

Quand la lampe torche est en charge, le voyant DEL s'allume automatiquement s'il y a une coupure de courant :

- Elle éclaire à intensité maximale durant la première heure.
- La luminosité diminue au cours de la deuxième heure mais la lampe continue à éclairer pendant une heure.
- Les voyants se mettent à clignoter après la deuxième heure, jusqu'à ce que les piles soient déchargées.

- Lorsque le courant secteur revient, l'éclairage d'urgence est désactivé et la charge reprend.

5.6 Couvercles colorés

Pour changer l'ambiance de la pièce, l'un des 3 couvercles colorés peut être ajouté sur le produit.

Ces couvercles sont destinés à être utilisés avec la fonction veilleuse.

Ne laissez pas tomber la lampe torche lorsque l'un des couvercles est installé car il risquerait d'être endommagé.

6 Nettoyage et maintenance

- Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux humidifié avec de l'eau. N'utilisez ni produit nettoyant, ni solvant. Ils risqueraient, en effet, d'endommager le boîtier, de pénétrer à l'intérieur de l'appareil et de provoquer des dommages irréversibles.
- Pour nettoyer le contact des piles, utilisez un tissu sec non pelucheux.
- Si l'appareil entre en contact avec de l'eau, désactivez-le immédiatement et retirez les piles. Séchez le compartiment à piles à l'aide d'un chiffon doux pour réduire tout risque d'endommagement. Laissez le couvercle du compartiment ouvert toute la nuit ou jusqu'à ce qu'il soit totalement sec. N'utilisez l'appareil que lorsqu'il est entièrement sec.

7 Mise au rebut de l'appareil (environnement)

Au terme du cycle de vie de ce produit, ne le jetez pas avec les déchets ménagers ordinaires mais déposez-le dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur ce produit, sur le mode d'emploi et/ou sur la boîte est là pour vous le rappeler.

Certains matériaux qui composent le produit peuvent être réutilisés s'ils sont déposés dans un point de recyclage. En permettant le recyclage de certaines pièces ou matières premières de produits usagés, vous contribuez fortement à la protection de l'environnement. Pour toute information supplémentaire sur les points de collecte dans votre région, contactez les autorités locales.

Jetez les piles dans un site désigné pour la mise au rebut et non avec les déchets ménagers.

(DE) 1 Einleitung

Es handelt sich um eine praktische Nachtlampe, die das Schlafzimmer Ihres Babys gemütlicher und sicherer macht.

Das Produkt ist gemäß der Norm IP44 spritzbeständig und verfügt über besondere Funktionen, wie beispielsweise das Notlicht.

Seine Technologie zur induktiven Ladung macht es besonders sicher.

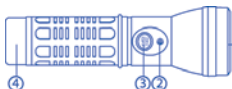
Es verfügt über drei austauschbare farbige Abdeckungen.

2 Sicherheitshinweise

- Lesen Sie sich die folgenden Informationen über Sicherheit und angemessenen Gebrauch aufmerksam durch. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Apparats vertraut.
- Bewahren Sie diese Informationen für ein späteres Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.
- Schauen Sie nicht direkt in das intensive weiße Licht.
- Die Batterien können Schäden, wie beispielsweise Verbrennungen, hervorrufen, wenn die Pole in Kontakt mit leitendem Material wie Schmuck, Schlüsseln oder Ketten kommen, da das Material den Stromkreis schließen (Kurzschluss) und sich stark erwärmen kann. Gehen Sie vorsichtig mit geladenen Batterien um, insbesondere, wenn Sie sie zusammen mit anderen Gegenständen aus Metall in der Hosentasche, Handtasche oder an einem anderen Ort aufbewahren.
- Tauschen Sie die Batterien nicht an einem explosionsgefährdeten Ort aus. Beim Einlegen oder Herausnehmen der Batterien können Funken sprühen und eine Explosion entstehen.
- Werfen Sie die Batterien niemals ins Feuer, sie könnten explodieren.
- Bewahren Sie die Batterien für Kinder unzugänglich auf.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht damit spielen.

3 Einleitung

3.1 Knöpfe



1. Leuchtdioden (LED)
2. MODE-Knopf (Betriebsart)
3. ON / OFF-Knopf (Ein/Ausschalten)
4. Deckel des Batteriefachs

3.2 Einlegen der Batterien

Die Batterien sind bereits eingelegt. Sollte das nicht der Fall sein, gehen Sie bitte nach folgenden Anweisungen vor:



1. Halten Sie den oberen Teil der Lampe fest, und drehen Sie den Deckel des Batteriefachs entgegen dem Uhrzeigersinn, bis er sich löst.
2. Ziehen Sie das Batteriefach nach hinten heraus und legen Sie die drei mitgelieferten wiederaufladbaren AAA-Batterien (600 mAh NiMH) in der angegebenen Polrichtung in das Fach. Setzen Sie das Batteriefach wieder ein.
3. Schließen Sie die Lampe sorgsam, indem Sie den Deckel im Uhrzeigersinn drehen.

- Versuchen Sie nie, nicht aufladbare Batterien aufzuladen, und verwenden Sie diese Art von Batterien nicht.
- Verwenden Sie nur die mit der Lampe gelieferten Batterien.
- Erzeugen Sie keinen Kurzschluss und werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer.
- Falls Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie bitte die Batterien heraus.

4 Aufladen

- Stecken Sie das Ladegerät in die Steckdose.
- Stecken Sie die Lampe in das Ladegerät. Die blaue LED-Diode, die den Ladevorgang anzeigt, leuchtet auf.



Dank der zwei Schutzstromkreise gegen Überladung kann die Lampe dauerhaft im Ladegerät stecken bleiben. Die LED-Diode kann sich während des Ladevorgangs erwärmen.

5 Bedienung der Lampe

5.1 Ein- und Ausschalten der Lampe

- Ziehen Sie die Lampe während des Ladevorgangs heraus. Das LED-Licht stellt sich automatisch an.
- Nachdem Sie die Lampe aus dem Ladegerät herausgenommen haben, drücken Sie auf den ON / OFF-Knopf zum Einschalten des LED-Lichts.
- Drücken Sie zum Abschalten des Lichts entweder erneut auf den ON / OFF-Knopf oder stecken Sie die Lampe in das Ladegerät.



5.2 Funktionen des LED-Lichts

Drücken Sie zum Wechseln der Betriebsart bei eingeschalteter Lampe auf den MODE-Knopf:

- Für eine starke Beleuchtung einmal drücken.
- Für eine mittelstarke Beleuchtung zweimal drücken.
- Für eine schwache Beleuchtung dreimal drücken.

Beim Ausschalten der Lampe wird die gewählte Art der Beleuchtung gespeichert.

5.3 Nachtlicht

Die Nachtlichtfunktion vermittelt den angenehmen Eindruck eines dunklen Zimmers und verbraucht sehr wenig Strom.

Wenn Sie die Lampe in das Ladegerät stecken, leuchtet nur die blaue LED-Diode, die den Ladevorgang anzeigt.

Während des Aufladens der Lampe:

- Zum Anstellen der Nachtlichtfunktion auf den ON / OFF-Knopf drücken.
- Zur Auswahl der gewünschten Beleuchtungsstärke auf den MODE-Knopf drücken (vgl. vorherigen Abschnitt).
- Zum Ausstellen der Nachtlichtfunktion auf den ON / OFF-Knopf drücken.



5.4 SOS

- Zum Anstellen der SOS-Funktion halten Sie den MODE-Knopf drei Sekunden lang niedergedrückt.
- Die LEDs werden drei Mal dreimal schnell, dreimal langsam und wieder dreimal schnell aufleuchten.
- Zum Ausstellen der SOS-Funktion drücken Sie erneut den MODE-Knopf.

5.5 Notlicht

Wenn der Hauptstromkreis während des Ladevorgangs unterbrochen wird, schaltet sich das LED-Licht automatisch ein.

- In der ersten Stunde scheint es mit maximaler Leuchtkraft.
- In der zweiten Stunde verringert sich die Leuchtkraft, aber die Lampe bleibt eine weitere Stunde an.
- Nach der zweiten Stunde flackern die LEDs, bis die Batterien nur noch minimal geladen sind.

- Wenn der Strom des Hauptnetzes wieder fließt, wird das Notlicht abgestellt und der Ladevorgang setzt wieder ein.

5.6 Farbige Abdeckungen

Zur Veränderung des Ambientes im Zimmer können Sie eine der drei farbigen Abdeckungen des Produkts wählen.

Verwenden Sie sie nur in Verbindung mit der Nachtlichtfunktion.

Lassen Sie die Lampe nicht fallen, wenn Sie eine Abdeckung aufgesteckt haben. Sie könnte beschädigt werden.

6 Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Gerät mit einem angefeuchteten weichen Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel. Sie könnten das Gehäuse beschädigen, in das Gerät eindringen und bleibende Schäden verursachen.
- Reinigen Sie die Batteriekontakte mit einem trockenen, flusenfreien Tuch.
- Sollte das Gerät feucht werden, schalten Sie es aus und Sie nehmen unverzüglich die Batterien heraus. Trocknen Sie das Batteriefach mit einem weichen Tuch, um die möglicherweise vom Wasser verursachten Schäden so gering wie möglich zu halten. Lassen Sie das Batteriefach bis zum nächsten Tag, oder bis es vollständig trocken ist, offen liegen. Verwenden Sie das Gerät nicht, bis es nicht vollkommen trocken ist.

7 Entsorgung des Geräts (Umwelthinweis)

Wenn das Gerät mehr brauchbar ist, darf es nicht zum normalen Hausmüll gegeben werden. Es muss in einer Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Apparate entsorgt werden. Dies geht aus dem auf dem Produkt, dem Karton und im Benutzerhandbuch abgebildeten Symbol hervor.

Wenn Sie es zu einer Recyclingstelle bringen, können die Materialien des Produkts teilweise wiederverwendet werden. Die Wiederverwendung einiger Teile oder Rohstoffe gebrauchter Produkte stellen einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz dar. Für weitere Informationen über die in Ihrer Gegend vorhandenen Recyclingstellen wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre entsprechenden Gemeindebehörden.

Werfen Sie die Batterien in einen speziellen Behälter zur Entsorgung von Batterien und nicht in den normalen Hausmüll.

(IT) 1 Introduzione

È una lampada notturna portatile facile da usare che riempie di comfort e sicurezza la cameretta del vostro bebé.

La torcia è resistente all'acqua e agli schizzi secondo lo standard IP44 e presenta caratteristiche speciali come l'accensione di emergenza.

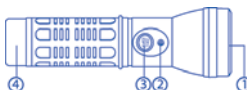
Essendo a carica indotta, è facile da usare. Dotata di 3 schemi colorati intercambiabili.

2 Consigli di sicurezza

- Si prega di leggere attentamente le seguenti informazioni riguardo alla sicurezza e a un corretto uso del dispositivo. Esplorare tutte le funzioni del dispositivo.
- Conservare questo manuale in un luogo sicuro per un uso futuro.
- Non guardare direttamente la luce bianca intensa.
- Le batterie possono causare danni a cose e/o persone in caso di contatto tra terminali esposti e gioielli, chiavi o catenine. Il materiale in questione può fungere da chiusura del circuito elettrico (cortocircuito) e surriscaldarsi. Usare la massima prudenza durante l'impiego di qualunque batteria carica, in particolare se viene infilata in tasca, in borsa o in altri recipienti assieme a oggetti metallici.
- Non sostituire le batterie in ambienti a rischio di esplosione. Durante l'inserimento o la rimozione delle batterie, possono verificarsi scintille sui contatti, con conseguente rischio di esplosione.
- Non gettare mai le batterie sul fuoco, in quanto potrebbero esplodere.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Non permettere ai bambini di giocare.

3 Prima d'iniziare

3.1 Tasti



1. Luci LED
2. Tasto MODE
3. Tasto ON/OFF
4. Coperchio batterie

3.2 Installazione della batteria

Le batterie vengono già installate. Se non sono state installate, seguire le seguenti istruzioni.



1. Tenere ferma la parte superiore della torcia e ruotare in senso antiorario la parte inferiore fino a quando questa non si separa.
2. Rimuovere il vano batterie dalla parte superiore e inserire nel vano stesso le 3 batterie ricaricabili di tipo AAA (600 mAh - NiMH) incluse, rispettando la polarità indicata. Riposizionare il vano batterie.
3. Richiudere fermamente la torcia ruotando la parte inferiore della torcia stessa in senso orario.

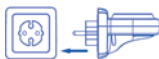


- Non utilizzare o tentare di ricaricare batterie non ricaricabili.
- Utilizzare esclusivamente le batterie in dotazione con la torcia.
- Non cortocircuitare né smaltire le batterie bruciandole.
- Se si prevede di non utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie.
- Prima dell'uso, caricare le batterie per almeno 8 ore.

4 Ricarica

- Inserire il caricatore nella presa elettrica a muro.
- Posizionare la torcia nel caricatore. Si accenderà l'indicatore blu di carica LED.

Grazie ai due circuiti di protezione per il sovraccarico, l'unità può stare continuamente nel caricatore. La luce LED può riscaldarsi durante la ricarica.



5 Uso

5.1 Accensione/spegnimento dell'unità

- Mentre è in ricarica, prendere la torcia. La luce LED si accenderà automaticamente.
- Quando la torcia non è nel caricatore, premere il tasto ON/OFF per accendere la luce LED.
- Per spegnere la luce, premere nuovamente il tasto ON/OFF o riporre l'unità nel caricatore.



5.2 Funzioni della luce LED

- Quando la luce è accesa, premere il tasto MODE per scegliere diverse modalità:
 - Per una luce intensa, premere una volta.
 - Per una luce media, premere due volte.
 - Per una luce soffusa, premere tre volte.
- Spegnendo la luce, verrà memorizzata la modalità luce selezionata.



5.3 Luce notturna

La funzione luce notturna può riempire una camera buia di un'atmosfera gradevole con un consumo di energia minimo. Quando la torcia è nel caricatore, rimane acceso solo l'indicatore blu LED di ricarica.

- Durante la ricarica,
- Premere il tasto ON/OFF per attivare la funzione Luce notturna;
- Premere il tasto MODE per selezionare l'intensità desiderata (luce intensa, media);
- Premere il tasto ON/OFF per disattivare la funzione Luce notturna.

5.4 SOS

- Tenere premuto per 3 secondi il tasto MODE per attivare la funzione SOS.
- Il LED lampeggerà 3 volte veloce, 3 volte adagio e nuovamente 3 volte veloce.
- Premere nuovamente il tasto MODE per interrompere la funzione SOS.

5.5 Accensione di emergenza

Quando la torcia è in ricarica, la luce LED si accenderà automaticamente nel caso di un'interruzione dell'alimentazione di rete.

- Per la prima ora, la luce avrà la massima intensità.
- Nell'ora successiva la luce continuerà a rimanere accesa, ma con un'intensità minore.
- Dopo due ore, il LED lampeggerà finché il livello della batteria scenderà al limite minimo.
- Alla ripresa dell'alimentazione di rete, la luce di emergenza si spegnerà e il dispositivo inizierà a ricaricare.

5.6 Schermi colorati

Per cambiare l'ambiente della camera, è possibile applicare uno dei 3 schermi sul prodotto. Questi schermi sono stati concepiti per l'uso con la funzione luce notturna.

Fare attenzione a non far cadere la torcia con uno degli schermi installati, perché potrebbe soffrire danni.

6 Pulizia e manutenzione

- Pulire il dispositivo con un panno morbido inumidito con acqua. Non utilizzare mai detersivi o solventi, i quali, intaccando l'involucro esterno, possono penetrare all'interno del dispositivo causando danni irreparabili.
- Per pulire i contatti delle batterie è possibile servirsi di un panno asciutto che non sfilacci.
- Nel caso in cui il dispositivo entri in contatto con l'acqua, spegnerlo e rimuovere immediatamente le batterie. Asciugare il vano batterie con un panno morbido per ridurre l'eventuale danno provocato dall'acqua. Lasciare il vano batterie aperto per almeno 24 ore o almeno fino ad una asciugatura completa. Non utilizzare il dispositivo finché non è completamente asciutto.

7 Smaltimento del dispositivo (ambiente)



Alla fine del suo ciclo vitale, il prodotto non deve essere gettato nel contenitore dei rifiuti domestici, ma deve essere depositato presso un apposito punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Questa raccomandazione è riportata sul manuale d'uso e/o sulla confezione; è indicata, inoltre, dal simbolo riportato sul prodotto.

Alcuni materiali del prodotto possono essere riutilizzati se consegnati presso un centro di riciclaggio. Riciclando alcune parti o materie prime dei prodotti usati, si offre un importante contributo alla protezione dell'ambiente. Per maggiori informazioni sui punti di raccolta più vicini, contattare le autorità locali. Provvedere allo smaltimento delle batterie scariche negli appositi punti di raccolta e non eliminare nei rifiuti domestici.

(PT) 1 Introdução

Esta luz de presença nocturna e lanterna fácil de utilizar proporciona conforto e segurança no quarto do seu bebé.

A lâmpada é a prova de salpicos conforme a norma IP44 e possui características especiais como luz de presença nocturna e despertar de emergência.

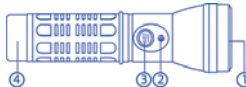
Devido ao seu sistema de carregamento por indução é também segura. Fornecida com 3 coberturas colorias intermutáveis.

2 Instruções de segurança

- Leia atentamente as seguintes informações acerca da segurança e da utilização correcta do dispositivo. Familiarize-se com todas as funções do dispositivo.
- Conserve este manual em lugar seguro para utilização futura.
- Não olhe directamente na direcção da luz branca intensa.
- Todas as baterias podem causar danos em objectos e ou lesões corporais tais como queimaduras, caso materiais condutores, como jóias, chaves ou colares entrem em contacto com os terminais. O material poderá completar o circuito eléctrico (curto circuito) e pode aquecer bastante. Tome cuidado ao manusear qualquer pilha carregada, em particular ao colocá-la num bolso, bolsa ou outro contentor que possa conter objectos metálicos.
- Não substitua as pilhas na presença de qualquer atmosfera potencialmente explosiva. Pode libertar-se uma faísca do pólo ao colocar ou ao retirar as pilhas e provocar uma explosão.
- Nunca coloque pilhas no fogo, pois podem explodir.
- Mantenha as pilhas afastadas de crianças pequenas.
- Este produto não é um brinquedo. Não deixe que as crianças brinquem com ele.

3 Como começar

3.1 Botões



1. LUZ LED
2. Botão MODE
3. Botão ON/OFF
4. Tampa do compartimento das pilhas

3.2 Colocação da pilha

As pilhas encontram-se pré-instaladas. Caso não se encontrem no compartimento das pilhas, siga as instruções seguintes.



1. Segure na parte superior da lanterna e rode a parte inferior no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio até que a parte inferior se separe.
2. Retire o compartimento das pilhas da parte superior e coloque as 3 pilhas recarregáveis AA (800mAh - NiMH) incluídas no compartimento das pilhas, respeitando a polaridade indicada. Volte a colocar o compartimento das pilhas.
3. Feche a lanterna firmemente fazendo girar a parte inferior da mesma na direcção dos ponteiros do relógio.

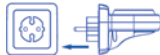


- Não coloque nem tente recarregar pilhas não recarregáveis.
- Utilize apenas as pilhas fornecidas em conjunto com a lanterna.
- Não provoque curto-circuitos nem elimine queimando.
- Retire as pilhas se não pretender utilizar o dispositivo durante um longo período de tempo.
- Antes de utilizar, carregue as pilhas durante, pelo menos, 8 horas.

4 Carregamento

- Ligue o carregador à tomada de parede.
- Coloque a lanterna no carregador. O LED azul de carregamento acende-se.

Devido à existência dos dois circuitos de protecção contra sobrecargas, a unidade pode ficar permanentemente no carregador. A lanterna pode aquecer durante o carregamento.



5 Utilizar

5.1 Ligar e desligar a unidade

- Durante o carregamento, pegue na lanterna. A luz LED liga-se automaticamente.
- Se a lanterna estiver fora do carregador, carregue no botão ON/OFF para acender a luz LED.
- Prima de novo o botão ON/OFF para desligar a luz ou coloque a unidade no carregador.



5.2 Funções da luz LED

Quando a luz está acesa, prima o botão MODO para alternar entre modos diferentes:

- Primeira uma vez para uma luz intensa.
- Primeira duas vezes para uma luz média.
- Primeira três vezes para uma luz fraca.

Se desligar a luz, o modo de luz seleccionado será mantido em memória.

5.3 Luz de presença

A função de luz de presença proporciona uma sensação de conforto num quarto escuro, com um consumo de energia mínimo. Quando coloca a lanterna no carregador, apenas o LED azul de carregamento azul ficará iluminado.

Durante o carregamento,

- Prima o botão ON/OFF para activar a função de luz de presença.
- Prima o botão MODO para seleccionar a luminosidade pretendida (intenso, médio).
- Prima o botão ON/OFF para desactivar a luz de presença.



5.4 SOS

- Prima e mantenha premido o botão - MODO durante 3 segundos para activar a função SOS.
- A lanterna ficará a piscar 3 x rápido, 3 x lento, 3 x rápido no nível de intensidade mais elevado.
- Prima o botão SOS para activar a função SOS.

5.5 Despertar de emergência.

- Quando a lanterna está a carregar, a luz LED liga-se automaticamente caso haja uma interrupção no fornecimento de electricidade CA.
- Na primeira hora, a luz acende-se com a potência mais elevada.
- Na segunda hora, a luminosidade é reduzida, mas a lâmpada irá permanecer ligada durante mais uma hora.
- Após a segunda hora, o LED intermédio ficará intermitente até que a pilha esteja no seu nível mais baixo.
- Quando a alimentação eléctrica é reposta, a luz de emergência desliga-se e recomeça o carregamento.

5.6 Coberturas coloridas

Para modificar o ambiente do quarto, poderá adicionar uma das 3 coberturas coloridas ao prod. utu.

Estas coberturas destinam-se a ser utilizadas com a função de luz de presença. Não deixe cair a lanterna se tiver colocado uma das coberturas, pois esta pode ficar danificada.

6 Limpeza e manutenção

- Para limpar a unidade, passe com um pano macio humedecido com água. Não utilize agentes de limpeza ou solventes na unidade pois podem danificar a caixa e penetrar no interior do dispositivo, causando danos permanentes.
- Os contactos das pilhas podem ser limpos com um pano seco que não liberte partículas.
- Caso a unidade se molhe, desligue-a e retire imediatamente as pilhas. Seque o compartimento das pilhas com um pano macio de modo a minimizar os danos potenciais causados pela água. Deixe o compartimento das pilhas aberto durante a noite ou até estar completamente seco. Não utilize a unidade até estar completamente seca.

7 Eliminação do dispositivo (ambiente)



Quando o ciclo de vida do produto chega ao fim, não deve eliminar este produto juntamente com os resíduos domésticos. Deve levá-lo a um ponto de recolha de equipamentos eléctricos e electrónicos. O símbolo presente no produto, no manual do utilizador e/ou na caixa dá essa indicação.

Alguns dos materiais do produto podem ser reutilizados se os colocar num ponto de reciclagem. Ao reutilizar algumas das partes ou das matérias-primas dos produtos utilizados, contribui de forma importante para a protecção do meio ambiente. Contacte as autoridades locais se necessitar de mais informações sobre os pontos de recolha existentes na sua área. Elimine as pilhas numa unidade de recolha de pilhas e não juntamente com os resíduos domésticos.

(RO) 1 Introducere

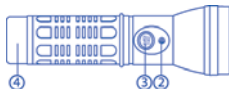
Este vorbă despre o lanternă practică nocturnă, care face ca dormitorul bebelușului dumneavoastră să fie mai comod și mai sigur. Este un produs impermeabil la stropiri, conform normei IP44, și are funcții speciale, cum este lumina de urgență. Tehnologia sa cu sarcină inductivă face ca produsul să fie foarte sigur. Are trei carcasa colorate, care se pot schimba între ele.

2 Instrucțiuni privind siguranța

- Citește cu atenție următoarele informații privind siguranța și utilizarea corectă a produsului. Familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.
- Păstrați acest manual într-un loc sigur pentru consultări viitoare.
- Nu priviți lumina albă intensă direct.
- Accumulatorii pot cauza daune, cum sunt arsurile din cauza contactului terminalului expuse cu orice material conductor cum sunt bijuteriile, cheile sau lanțurile, deoarece materialul poate completa un circuit electric (scurt-circuit) și se poate încălzi destul de mult. Aveți grijă atunci când manipulați acumulatorii încărcati, mai ales dacă îi puneți împreună cu alte obiecte metalice în același buzunar, într-o geantă sau în alt loc.
- Nu schimbați acumulatorii într-un mediu potențial exploziv. Pe parcursul instalării sau a cărării acumulatorilor se pot produce scântei și se poate cauza o explozie.
- Nu cașăți niciodată acumulatorii în foc, pot exploda.
- Accumulatorii nu trebuie lăsați la îndemâna copiilor.
- Acest produs nu este o jucărie. Nu lăsați copiii să se joace cu el.

3 Introducere

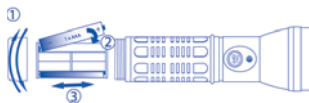
3.1 Butoane



1. Lumini LED
2. Butonul MODE (Mod)
3. Butonul ON / OFF (Pornire / Oprire)
4. Capacul compartimentului pentru acumulatori

3.2 Instalarea acumulatorilor

Produsul este livrat cu acumulatorii instalați. Dacă nu este așa, urmați instrucțiunile ce apar în continuare.



1. Susțineți partea superioară a lanternei și rotiți capacul compartimentului pentru baterii în sens contrar acelor de ceasornic, până când acesta se desprinde.
2. Extrageți compartimentul pentru baterii din partea superioară și așezați cei 3 acumulatori AAA reincărcabili furnizați odată cu produsul (600 mAh NiMH) în compartiment, conform polarității indicate. Instalați înapoi compartimentul pentru baterii.
3. Închideți bine lanterna rotind capacul în sensul acelor de ceasornic.



- Nu utilizați și nu încercați să reincărcăți acumulatorii care nu sunt reincărcabili.
- Utilizați doar acumulatorii furnizați odată cu lanterna.
- Nu provocați scurt-circuite și nu aruncați acumulatorii în foc.
- Scoateți-i dacă nu aveți de gând să utilizați dispozitivul mult timp.
- Înainte de a utiliza dispozitivul, încărcați acumulatorii timp de cel puțin 8 ore.

4 Încărcare

- Conectați încărcătorul la priză.
- Puneți lanterna în încărcător. LED-ul albastru



de încărcare se va aprinde.
Datorită celor două circuite ale sale de protecție împotriva suprasarcinii, unitatea poate rămâne mereu în încărcător. Lumina LED se poate încălzi în timpul încărcării.

5 Utilizarea lanternei

5.1 Pornirea și oprirea unității

- Scoateți lanterna în timp ce se încarcă. Lumina LED se va aprinde automat.
- Atunci când lanterna este în afara încărcătorului, apăsați butonul ON / OFF pentru a aprinde lumina LED.
- Apăsând din nou butonul ON / OFF pentru a stinge lumina sau așezați unitatea în încărcător.



5.2 Funcțiile luminii LED

Atunci când lanterna este pornită, apăsați butonul MODE pentru a pendula între diferitele moduri:

- Apăsăți-l o dată pentru a obține o lumină strălucitoare.
 - Apăsăți-l de două ori pentru a obține o lumină medie.
 - Apăsăți-l de trei ori pentru a obține o lumină slabă.
- Dacă opriți lanterna, modul de iluminat selectat va fi memorat.

5.3 Lumină nocturnă

Funcția luminii nocturne oferă o senzație plăcută într-o cameră întunecată și consumă foarte puțină energie.

Atunci când se introduce lanterna în încărcător, se va aprinde doar LED-ul albastru de încărcare.

În timp ce se încarcă lanterna:

- Apăsăți butonul ON / OFF pentru a activa funcția luminii nocturne.
- Apăsăți butonul MODE pentru a selecta strălucirea dorită (consultați secțiunea anterioară).
- Apăsăți butonul ON / OFF pentru a dezactiva funcția de lumină nocturnă.



5.4 SOS

- Mențineți apăsat butonul MODE timp de 3 secunde pentru a activa funcția SOS.
- LED-urile vor clipi de 3 ori rapid, de 3 ori lent și de 3 ori rapid.
- Apăsăți butonul MODE din nou pentru a opri funcția SOS.

5.5 Lumina de urgență

Atunci când lumina se încarcă, lumina LED se va aprinde automat dacă se produce o întrerupere de curent la rețeaua principală.

- În timpul primei ore, va străluci cu intensitate maximă.
- În timpul celei de-a doua ore, intensitatea se va reduce, dar lanterna va continua să fie aprinsă timp de o oră.
- După a doua oră, LED-urile vor clipi până când încărcătura acumulatorilor este minimă.
- Atunci când revine curentul la rețeaua principală, lumina de urgență se va stinge și se va relua procesul de încărcare.

5.6 Carcase colorate

Pentru a schimba atmosfera camerei, puteți alege una dintre carcasa colorate ale produsului.

Utilizați-le doar cu funcția de lumină nocturnă.

Nu lăsați să cadă lanterna atunci când ați instalat o carcasă, deoarece se poate deteriora.

6 Curățarea și întreținerea

- Curățați unitatea cu o cârpă moale umezită. Nu utilizați produse de curățat și nici solvenți; pot deteriora carcasa, se pot infiltra și cauza daune permanente.
- Curățați punctele de contact ale acumulatorilor cu o cârpă uscată, fără scame.
- Dacă unitatea se udă, opriți-o și scoateți imediat acumulatorii. Uscăți compartimentul pentru baterii cu o cârpă moale pentru a reduce la minimum posibilitatea daune cauzate de apă. Lăsați compartimentul pentru baterii fără capac până a doua zi sau până când se usucă de tot. Nu utilizați din nou unitatea până când nu este complet uscată.

7 Casarea dispozitivului (mediul înconjurător)

La sfârșitul vieții sale utile, acest produs nu trebuie cașat într-un container normal, ci într-un punct de colectare destinat reciclării aparaturilor electrice și electronice. Acest lucru este indicat de simbolul de pe produs, în manualul utilizatorului sau pe cutie.

Dacă le duceți la un punct de reciclare, anumite materiale ale produsului se pot reutiliza. Reutilizarea anumitor piese sau materii prime ale produselor folosite presupune o contribuție majoră la protecția mediului înconjurător. Dacă aveți nevoie de mai multe informații despre punctele de reciclare existente în zona dumneavoastră, contactați autoritățile locale corespunzătoare.

Cașati acumulatorii într-un container special pentru acumulatori, nu în containerele de gunoi obișnuite.

(TR) 1 Tanıtım

Bebeginizin rahat odasını daha rahat ve güvenli bir hale getirecek pratik bir gece lambası.

IP44 yönetmeliğine uygun olarak, sıçrayan sıvılara karşı geçirimsiz bir üründür ve acil durum ışığı gibi özel fonksiyonlara sahiptir.

Endüktif şarj teknolojisi sayesinde kullanımı çok güvenli bir üründür.

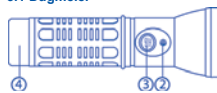
Değiştirilebilen üç farklı renkte başlıkla birlikte.

2 Güvenlik talimatları

- Aşağıdaki güvenlik ve uygun kullanım bilgilerini dikkatle okuyun. Ürünün tüm fonksiyonları hakkında bilginiz olsun.
- İleride basırmak üzere bu el kitabını güvenli bir yerde saklayın.
- Yoğun beyaz ışığa doğrudan doğruya bakmayın.
- Pili uçlarıntaki, anahtar ya da zincir gibi iletkan maddelerle temas etmesi durumunda piller yanıklara neden olabilir. Böyle bir durumda madde elektrik devresi oluşturarak (kısa devre) aşırı ısınabilir. Şarj edilmiş piller tırsırkn, özellikle başka metal nesnelerle aynı yere, torbaya ya da çantaya konulacaksa, dikkatli olunması gerekmektedir.
- Pilleri patlama ihtimali bulunan bir ortamda değıstirmeyin. Pillerin takılması ya da çıkarılması esnasında kabılecek kıvılcımlar patlamaya neden olabilir.
- Pilleri asla ateşe atmayın, patlayabilir.
- Pilleri çocukların ulaşamayacağı bir yerde bulundurun.
- Bu ürün, oyuncak değıldir. Çocukların onunla oynamasına izin vermayın.

3 Tanıtım

3.1 Düğmeler



1. LED ışıkları
2. MODE (Mod) düğmesi
3. ON / OFF (Açma / Kapatma) düğmesi
4. Pili bölmesi kapağı

3.2 Pillerin yerleştirilmesi

Piller takılı halde sunulmaktadır. Takılı değılse, aşağıdaki talimatları izleyin.



1. Lambanın üst kısmını tutun ve pili bölmesi kapağını yerinden çıkana dek saatın aksi yönünde çevirin.
2. Pili bölmesinin üst kısmından çıkarın ve birlikte verilen 3 adet AAA şarjlı pili (600 mAh NiMH) belirtilen kutularına göre bölmeye yerleştirin. Pili bölmesinin yerine geri takın.
3. Kapağı saat yönünde çevirerek lambayı sıkıca kapatın.

- Şarj edilemeyen pil kullanmayın ve bunları şarj etmeye kalkışmayın.
- Sadece lamba dahiliindeki pilleri kullanın.
- Kısa devre yaptırmayın ve pilleri ateşe atmayın.
- Cihazı uzunca bir süre kullanmayacaksanız pilleri çıkartın.
- Cihazı kullanmadan önce, pilleri en az 8 saat boyunca şarj edin.

4 Şarj

- Şarj cihazını duvardaki prize takın.
- Lambayı şarj cihazına takın. Şarjın mavi LED ışığı yanacaktır.

Aşırı yüklenmeye karşı iki koruma devresi sayesinde cihaz sürekli olarak şarjla kalabilir. LED ışığı şarj esnasında ısınabilir.



5 Lambanın kullanılması

5.1 Cihazın açılması ve kapatılması

- Şarj esnasında lambayı çıkartın. LED ışığı otomatik olarak yanacaktır.
- Lamba şarjda değılken LED ışığını yakmak için ON / OFF düğmesine basın.
- Işığı kapatmak için tekrar ON / OFF düğmesine basın ya da cihazı şarjı takın.



5.2 LED ışığının fonksiyonları

- Farklı modlara geçmek için lamba açıkken MODE düğmesine basın:
- Parlak aydınlatma sağlamak için bir kez basın.
- Orta yoğunlukta aydınlatma sağlamak için iki kez basın.
- Hafif aydınlatma sağlamak için üç kez basın.

Lambayı kapatıldığınızda, seçili aydınlatma modu hafızaya alınacaktır.

5.3 Gece lambası

Gece lambası özellikle karanlık bir odada hoş bir ortam yaratır ve

- αργά και 3 φορές γρήγορα.
- Πατήστε το κουμπι MODE ξανά για να σταματήσετε τη λειτουργία SOS.

5.5 Φως έκτακτης ανάγκης

Όταν ο φακός φορτίζεται, το φωτάκι LED θα ανάψει αυτόματα αν προκληθεί διακοπή ρεύματος.

- Κατά την πρώτη ώρα, θα φωτίζει με μεγάλη φωτεινότητα.
- Κατά τη δεύτερη ώρα, η φωτεινότητα θα μειωθεί, αλλά ο φακός θα συνεχίσει αναμμένος για άλλη μία ώρα.
- Μετά τη δεύτερη ώρα, τα φωτάκια LED θα αναβοσβήνουν μέχρι η φόρτιση των μπαταριών να είναι μικρή.
- Όταν το ρεύμα επιστρέψει, το φως έκτακτης ανάγκης θα σβήσει και θα ξεκινήσει και πάλι η διαδικασία της φόρτισης.

5.6 Χρωματιστά καλύμματα

Για να αλλάξετε το περιβάλλον του υπονομιματίου, μπορείτε να διαλέξετε ένα από τα τρία χρωματιστά καλύμματα του προϊόντος.

Χρησιμοποιείτε τα μόνο με τη λειτουργία νυχτερινού φωτός.

Να μην αφήνετε να πέσει ο φακός όταν έχει κάποιο κάλυμμα εγκατεστημένο γιατί μπορεί να χαλάσει.

6 Καθαρισμός και συντήρηση

- Καθαρίστε τη μονάδα με ένα ελαφρώς υγρό πανί. Να μην χρησιμοποιείτε προϊόντα καθαρισμού ούτε διαλυτικά, θα μπορούσαν να προκαλέσουν βλάβη στο καπάκι, να το διαπεράσουν και να προκαλέσουν μόνιμες βλάβες.
- Να καθαρίζετε τις εσοχές των μπαταριών με ένα στεγνό πανί χωρίς ξέφια.
- Αν η μονάδα βραχεί, σβήστε την και αφαιρέστε τις μπαταρίες αμέσως.
- Στεγνώστε τη θήκη των μπαταριών με ένα απολατό πανί για να μειωθούν στο ελάχιστο οι πιθανές βλάβες που μπορεί να προκληθούν από το νερό. Αφήστε τη θήκη των μπαταριών χωρίς το καπάκι μέχρι την επόμενη μέρα ή μέχρι να στεγνώσει εντελώς. Να μην χρησιμοποιήσετε τη μονάδα μέχρι να στεγνώσει εντελώς.

7 Απόρριψη της συσκευής (περιβάλλον)

Όταν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί άλλο, αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριπτεται σε ένα κοινό κάδο αλλά σε ένα σημείο που προορίζεται για αποσυλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Έτσι το υποδεικνύει και το σύμβολο του προϊόντος, στο εγχειρίδιο χρήστη ή στο κουτί.

Αν μεταφερθεί σε κάποιο σημείο ανακύκλωσης, μερικά από τα υλικά του προϊόντος μπορεί να ξαναχρησιμοποιηθούν. Ξαναχρησιμοποιώντας ορισμένα από τα κομμάτια του ή τις πρώτες ύλες των χρησιμοποιούμενων προϊόντων συμβάλλουμε στην προστασία του φυσικού περιβάλλοντος. Αν χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες για τα σημεία ανακύκλωσης της περιοχής σας, επικοινωνήστε με τις αντίστοιχες τοπικές αρχές.

Να απορριπτετε τις μπαταρίες σε ειδικό κάδο για μπαταρίες και όχι στα οικιακά σκουπίδια.

(RU) 1 Введение

Этот практичный ночной фонарь делает спальню Вашего ребенка более удобной и безопасной.

Изделие является непромокаемым для брызг, согласно нормативе IP44, и обладает специальными функциями, таким, как аварийный свет.

Технология индуктивной зарядки делает изделие очень безопасным.

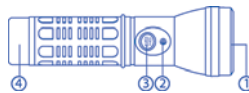
С тремя цветными съемными абажурами.

2 Инструкции по безопасности

- Внимательно прочитайте следующую информацию по безопасности и должному использованию. Ознакомьтесь со всеми функциями прибора.
- Сохраните эту памятку в надежном месте для будущих консультаций.
- Не смотрите прямо на яркий белый свет.
- Батареи могут вызывать травмы, такие как ожоги из-за контакта выступающих клемм с любым проводящим материалом, таким как драгоценности, ключи и цепочки, поскольку этот материал может замкнуть электрическую цепь (короткое замыкание) и значительно нагреться. Соблюдайте осторожность при обращении с заряженными батарейками, особенно, если вы кладете их вместе с другими металлическими предметами в карман, сумку или еще куда-либо.
- Не меняйте батарейки в потенциально взрывоопасной среде. При установке и удалении батареек могут возникнуть искры, что может вызвать взрыв.
- Не бросайте батарейки в огонь, они могут взорваться!
- Храните батарейки подальше от детей.
- Это изделие не является игрушкой. Не позволяйте детям играть с ним.

3 Введение

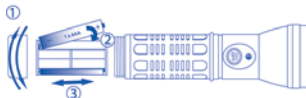
3.1 Кнопки



1. Светодиодные лампы
2. Кнопка MODE (Режим)
3. Кнопка ON / OFF (Включить/выключить)
4. Крышка отделения для батареек

3.2 Установка батареек

Изделие поставляется со вставленными батарейками. Если же это не так, следуйте приведенной ниже инструкции.



1. Держите фонарик за верх и поворачивайте крышку отделения для батареек против часовой стрелки, пока она не отделился.
2. Выньте из верхней части отделение для батареек и вставьте в него входящие в комплект 3 перезаряжаемые батарейки AAA (600 мАч, NiMH), соблюдая полярность. Вставьте отделение для батареек на место.
3. Вращая крышку по часовой стрелке, хорошо закройте фонарь.

- Не пользуйтесь батарейками, которые не являются перезаряжаемыми, и не пытайтесь их зарядить.
- Используйте только лампы, входящие в комплект.
- Не вызывайте короткого замыкания и не бросайте батарейки в огонь.
- Выньте батарейки, если Вы не собираетесь пользоваться прибором в течение длительного времени.

4 Зарядка

- Включите зарядное устройство в розетку на стене.
- Вставьте фонарь в зарядное устройство. Включится голубая светодиодная лампа подзарядки.

Благодаря двум имеющимся цепям защиты от перегрузки, фонарик может находиться в зарядном устройстве постоянно. При зарядке светодиодная лампа может нагреться.



5 Пользование фонариком

5.1 Как включить и выключить фонарик

- Выньте заряжающийся фонарик. Автоматически включится светодиодная лампа.
- Когда фонарь будет вынут из зарядного устройства, нажмите на кнопку ON / OFF, чтобы включить светодиодную лампу.
- Еще раз нажмите на кнопку ON / OFF, чтобы выключить лампу или же вставьте фонарь в зарядное устройство.



5.2 Функции светодиодной лампы

При включенном фонаре нажмите на кнопку MODE для перехода с одного режима на другой:

- Для сильной яркости нажмите на кнопку один раз.
- Для средней яркости нажмите на кнопку два раза.
- Для слабой яркости нажмите на кнопку три раза.

Если выключить фонарь, выбранный режим яркости сохранится в его памяти.

5.3 Ночная подсветка

Ночная подсветка создает приятное впечатление в темной комнате и потребляет очень мало энергии.

Если установить фонарь в зарядное устройство, загорится только голубая светодиодная лампочка подзарядки.

Пока фонарь заряжается:

- Нажмите на кнопку ON / OFF, чтобы включить функцию ночной подсветки.
- Нажмите на кнопку MODE, чтобы выбрать нужную яркость (смотрите предыдущий раздел).
- Нажмите на кнопку ON / OFF, чтобы отключить функцию ночной подсветки.



5.4 SOS

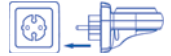
- Нажмите на кнопку MODE и удерживайте ее нажатой в течение 3 секунд, чтобы включить функцию SOS.
- Светодиодные лампы мигают: 3 раза быстро, 3 раза медленно и снова 3 раза быстро.

1. 握住电筒顶部，逆时针方向转动电池盒盖直到把它拧下来。
2. 把电池盒从顶部拔出来，按照标示的正负极方向把附送的 3 节 AAA 可充电电池（600 mAh NiMH）装进电池盒。把电池盒装回原处。
3. 顺时针方向转动盖子，把电筒关好。

- 勿使用不可充电电池或尝试给它们充电。
- 只能使用电筒附送的电池。
- 勿引起短路或把电池扔进火中。
- 如长时间内不使用产品请取出电池。
- 使用产品前请给电池充电至少 8 小时。

4 充电

- 把充电器插进插座。
- 把电筒放在充电器上。蓝色 LED 充电指示灯将会亮起。



产品有双重过载保护，可以一直放在充电器上。充电过程中 LED 灯可能会发热。

5 使用电筒

5.1 打开和关闭电筒

- 电筒充电时把它拿下来。LED 灯会自动打开。
- 电筒离开充电器后，按 ON / OFF 键来打开 LED 灯。
- 再按 ON / OFF 键或把电筒放在充电器上，就能关闭灯。

5.2 LED 灯的功能

- 电筒打开时，按 **MODE** 键来在不同的模式中切换：
- 按一次是亮光。
 - 按两次是中等光。
 - 按三次是弱光。
- 关闭电筒后，选择的照明模式会被记忆下来。

5.3 夜灯

夜灯功能能给黑暗的房间提供舒适的感觉，并且能耗也是非常低的。把电筒放在充电器上后，只有蓝色的充电指示灯会亮起。电筒正在充电时：

5.5 应急灯

- 电筒正在充电时，如果主电网断电了，LED 灯就会自动打开。
- 第一个小时内是以最强的光照明。
- 第二个小时内强度会减弱，但是灯会持续打开。
- 过了第二个小时，LED 灯就会开始闪烁直到电池的电能耗尽。
- 主电网通电后，应急灯就会关闭并开始充电。

5.6 彩色外罩

- 想要改变房间的氛围，可以在产品的三个彩色外罩中选择一个。
只能用于夜灯功能。
电筒装了外罩后，勿让电筒摔落，否则会损伤外罩。

6 清洁和保养

- ### 3.1 按键
- 
1. LED 灯
2. MODE 键 (模式)
3. ON/OFF 键 (打开/关闭)
4. 电池盒盖

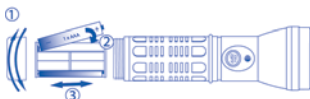
- 用柔软的湿抹布擦拭产品。勿使用清洁产品；否则会损伤外壳，造成渗漏和不可修复的损伤。
- 只能用平整不含线头的干布擦拭电池的接头。
- 产品如被打湿，请立即关闭它和取出电池。用柔软的抹布擦干电池盒，尽量减少水可能造成的损伤。不要盖上电池盒盖，晾干到第二天或直到它完全干燥。只有完全干燥后才能重新使用产品。

7 丢弃产品（环保）

产品寿命终结后，不能丢弃到普通的垃圾箱，需交给专门的电子电器类产品回收点。产品、用户手册和包装材料已经有着相应的标志。

交给回收点的话，产品的一部分材料可能会再次利用。重复利用废弃商品的一部分零件或原材料是对环保的重要贡献。如果您需要了解更多关于你所在区域回收点的信息，请联系您所在地的当局。

请把电池丢弃在电池专用回收箱，而不是普通垃圾箱。



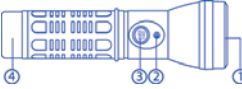
ملونة متغيرة أغلبية ثلاث له . جداً أمّا منتج

1 اللواقبة تعليمات

- المناسب والاستعمال الامان حول التالية المعلومات باتتياه اقرأ الجهاز وظائف جميع على التعرف .المنتج لهذا
- أن تستطيع كي أمن مكان في المعلومات هذه على حافظ .المستقبل في تستعملها
- القوي اليبض الضوء إلى مباشرة تنظر لا
- تلامس بسبب الحرق مثل الضرر البطاريات تسبب قد
- المواد لأن السلاسل أو المفاتيح أو الجواهر مثل مواد مع الأطراف وتسبب (كهربائي تماس) الكهربائية الدائرة تكمل قد وخاصة المشحونة البطاريات لمس حين جداً اتتبه .التسخين أو اليد حقية في أو الجيب في معدنية أخرى قطع مع وضعها إذا .آخر مكان أي في
- التركيب خلال .وخطر مشحون جو أو مكان في البطاريات تبدل لا .الانفجار إلى يؤدي شرارة بولد قد لأنه البطاريات إزالة أو .تفجير قفد لئارا في البطاريات أبداً ترمي لا
- الأطفال يد متناول عن بعيداً البطاريات اخط
- به اللعب من الأطفال امنع لعبة ليس المنتج هذا .

3 تمهيد

3.1 ازرار



1. أضواء LED
2. الطريقة زر (MODE)
3. التشغيل / ON / OFF زر (التوقف)
4. البطاريات خاتمة غطاء

3.2 البطاريات تركيب

لم حال ف .المنتج في مسبق بشكل مركبة البطاريات
أدناه الظاهرة التعليمات اتبع مركبة تكن

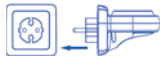


1. حفظ مكان غطاء ولف اليدوي للمصباح العلوي الجزء أمسك .تفضلها أن إلى الساعة لقفار العكسية الجهة في البطاريات
2. AAA بطاريات 3 وضع الأسفل الجزء من البطاريات خاتمة ارفع .سحب المكان في (600. mAh NiMH) وارده للشحن قابلة في البطاريات حفظ مكان وربك عد إليها المؤشر الأقطاب مكانه
3. عفار بعكس الغطاء بلف اليدوي المصباح جيداً أغلق .الساعة

- للشحن قابلة الغير البطاريات شحن أو استعمال عدم .
- فقط المصباح مع الواردة البطاريات استعمال .
- النار في البطاريات ترمي ولا كهربائي تماس تسبب لا .
- طويلة لفترة تستعملها لم أن بازالتها قم .
- .الإقلال على ساعات 8 خلال البطاريات بشحن مرق الاستعمال قبل .

4 شحنة

- يقاس الشحن جهاز بوصول قم
- الحائط على الكهربائي
- LED الشاحن في اليدوي المصباح ضع
- سيضن الشاحن في الأزرار الضوء
- ضد للحماية مخصصين أن ادترتبه فضلاً
- ضوء .الشاحن على دائماً البقاء تستطيع الوحدة فإن الزائد الشحن الشحن خلال يسخن قد LED



5 اليدوي المصباح استعمال

5.1 الوحدة وإطفاء إضاءة

- والضوء .الشحن خلال اليدوي المصباح أزل
- أوتوماتيكياً سيضيء LED
- يجب الشاحن من اليدوي المصباح تربل عندما
- والتوقيف التشغيل زر على تضغط أن
- LED.اليد الضوء يضيء كي ON / OFF
- ON / OFF والتوقيف التشغيل زر واضغط عد .الشاحن في الوحدة ضع أو الضوء تطفى كي



5.2 اليد ضوء وظائف

تبدل كي MODE زر على اضبط اليدوي المصباح يضيء عندما الوظائف مختلف بين ما:

- الالامعة الإضاءة على تحصى كي واحد مرة اضبط .
- وسط إضاءة على تحصل كي مسرتين اضبط .
- منخفضة إضاءة على تحصل كي مرات ثلاث اضبط .
- المختارة .الإضاءة طريقة فإن اليدوي المصباح أطفئت إذا .الذاكرة في تحفظ

5.3 الليلي الضوء

في لطيف وشعور جو تهيئ الليلي الضوء وظيفة جداً تخفضهم طاقة وتستهلك الذاكرة الفرقة فقط الشاحن في اليدوي المصباح تضع عندما للشحن LED الأزرق الضوء يضيئ

اليدي المصباح شحن خلال:

- والتوقيف التشغيل زر على اضبط .
- الليلي الضوء وظيفة تشغيل كي ON / OFF
- اللعنان تختار كي طريقة MODE زر على اضبط .
- (السابق الجزء في المرجع) المطلوب والشعاع
- والتوقيف التشغيل زر على غطاض .
- الليلي الضوء وظيفة توقف كي ON / OFF



5.4 SOS

كي ثواني 3 خلال MODE مود زر على متواصل بشكل اضبط .

النجدة SOS وظيفة تشغيل

مرات 3و بسرعة مرات 3 وتطفى تضئ LED.اليد ضوء

بسرعة مرات 3و ببطي

SOS النجدة وظيفة توقف كي جديد من MODE زر على اضبط .

5.5 الطوارئ ضوء

LED.اليد ضوء فإن الشحن في اليدوي المصباح يكون عندما الأساسية الشبكة من للتيار قطع حدث إذا أوتوماتيكياً سيضيئ

- .كبيرة الضوء قوة تكون سوف الأولى الساعة خلال
- المصباح لكن ستخفيض الضوء كثافة فإن الثانية الساعة خلال
- أخرى ساعة خلال الإضاءة سواصل اليدوي
- حتى بومضات تضئ LED.اليد إضاءة فإن الثانية الساعة بعد .
- البطاريات شحنة انخفاض
- سيطفى الطوارئ ضوء فإن الأساسية للشبكة التيار يعود عندما .جديد من الشحن وسيبدأ

5.6 ملونة أغلبية

المنتج الملونة الأغلبية من واحدة تختار أن تستطيع الفرقة جو تغير كي .

اليلي الضوء وظيفة مع فقط لها استمع

يسبب فقد الغطاء تضع عندما اليدوي المصباح بقع لا كي اتتبه

تلفه هذا

6 صيانة و تنظيف

ولا تنظيف مواد استعمال عدم .وميللة ناعمة بقطعة الوحدة نظف .

دائم تلقاً وتسبب يتسرب الغطاء تلفت فقد مذوب محلول

خيوط بدون وجافة ناعمة بقطعة البطاريات مكان نظف .

مكان تشف .حالا البطاريات وأزل اطفئها ، الوحدة تبلل حال في .

يسببه الذي الضرر تخفف كي ناعمة بقطعة البطاريات وضع

مكان أكثر ..الماء

بشكل يجف أن إلى أو التالي اليوم إلى غطاء بدون البطاريات حفظ

كامل بشكل جافة تكون أن إلى الوحدة .وتستعمل تعد لا كامل

7 (البينة على الحفاظ) الجهاز من التخلص

في المنتج من التخلص يمكن لا الجهاز حياة نهاية في



تصنيع لاعادة المخصصة الأماكن في بل عادية حاوية
الى يؤشروهكذا،والإلكترونية الكهربائية الأجهزة
العلبة في المستخدم دليل في المنتج في بلاينة الخاص الرمز.
يتم أن يمكن التصنيعإعادة نقاط في المنتج بتسليم ت قم حال في
القطع بعض استعمالإعادة تعتبر. جديد من الجهاز من قطع استعمال
المواد أو
بحماية للمساهمة الطرق أهم من المستعمل المنتج في الأساسية
المتخصصة النقاطحولأخرى معلومات لمعرفة بحاجة كنت إذا. البينة ووقاية
إعادة في
بالمسؤولين الاتصال فعليك المنطقة في المتواجدة البينة وحماية التصنيع
المحليين.
عادية حاوية في وليس بها خاصة حاوية في البطاريات برمي قم

(ES) Guardar esta información para futuras referencias.
(GB) Please retain this information for future reference.
(FR) Renseignements à conserver.
(DE) Hebe alle Informationen für zukünftige Kommunikation auf.
(IT) Istruzioni da conservare.
(PT) Guarde esta informação para futuras referências.
(PL) Zatrzymać tę informację do późniejszego wglądu.
(RO) Păstrați această informație pentru viitoare referințe.

(TR) Bu bilgileri, ileride ihtiyaç duyabileceğinizi göz önünde bulundurarak muhafaza ediniz.
(GR) Κρατήστε αυτές τις πληροφορίες για μελλοντική χρήση.
(RU) Сохраните эту информацию для последующих справок.
(CN) 把此说明保存好以备日后查阅。
(JP) 必要な時に読めるよう、この説明書は大切に保管して下さい。
(AR) حافظ على هذه المعلومات كمرجع في المستقبل

babicare babiLamp night

ref: 51342

Imaginarium, S.A.
Plataforma Logística
PLA-ZA, C./ Osca, nº4
50197 Zaragoza - España
CIF A-50524727